

32002R0496

2002.3.21.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

L 78/4

A TANÁCS 496/2002/EK RENDELETE
(2002. március 18.)

az egyéb országok mellett Indiából származó egyes polietilén-tereftalátok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 2604/2000/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból származó dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾, és különösen annak 11. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság által a Tanácsadó Bizottsággal folytatott konzultációt követően benyújtott javaslatra,

mivel:

A. HATÁLYOS INTÉZKEDÉSEK

(1) A Tanács a 2603/2000/EK rendelettel ⁽²⁾ egy pontosan 41,3 EUR/tonna összegben megállapított végleges kiegyenlítő vámot vetett ki többek között az Indiából származó egyes polietilén-tereftalátokra (a továbbiakban: „az érintett termék”) a rendeletben kifejezetten felsorolt néhány indiai vállalat által behozott termékek kivételével, amelyekre egy alacsonyabb mértékű vám vonatkozik. A Tanács a 2604/2000/EK rendelettel ⁽³⁾ egy pontosan 181,7 EUR/tonna összegben megállapított végleges dömpingellenes vámot vetett ki többek között az Indiából származó egyes polietilén-tereftalátokra a rendeletben kifejezetten említett néhány indiai vállalat által behozott termékek kivételével, amelyekre egyéb vámtétel vonatkozik. A termék jelenleg a 3907 60 20 KN-kód alá tartozik.

B. JELENLEGI VIZSGÁLAT

(2) A Bizottsághoz ezt követően érkezett egy kérés a Futura Polymers Ltd (a továbbiakban: „az érintett vállalat”) nevű indiai gyártótól arra vonatkozóan, hogy a 384/96/EK rendelet (a továbbiakban: „az alaprendelet”) 11. cikkének (4) bekezdése értelmében kezdeményezze a 2604/2000/EK rendelet felülvizsgálatát az „új exportőrök” tekintetében. A vállalat arra hivatkozott, hogy nem áll kapcsolatban olyan indiai exportáló termelőkkel, amelyekre vonatkoznak az érintett termékekre hatályban lévő dömpingellenes intézkedések. Hivatkozott továbbá arra is, hogy a vizsgálat

eredeti időtartama (1998. október 1.–1999. szeptember 30.) alatt nem, azóta azonban exportálta az érintett terméket a Közösségbe.

(3) A folyamatban levő felülvizsgálat által érintett termék megegyezik az eredeti vizsgálat tárgyát képező termékkel, azaz polietilén-tereftalát („PET”), amely dinamikus viszkozitási együtthatója a DIN 53728 (Deutsche Industrienorm) szerint legalább 78 ml/g.

(4) A Bizottság megvizsgálta az érintett indiai exportáló termelő által benyújtott bizonyítékokat és úgy vélte, hogy ezek elegendőek és indokoltá teszik az alaprendelet 11. cikke (4) bekezdése rendelkezéseinek megfelelő felülvizsgálat kezdeményezését. A tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően, valamint azután, hogy az érintett közösségi iparág számára lehetővé tették megjegyzéseik benyújtását, a Bizottság az 1240/2001/EK rendelettel ⁽⁴⁾ kezdeményezte a 2604/2000/EK rendeletnek az érintett vállalatra vonatkozó felülvizsgálatát és megkezdte a vizsgálatot.

(5) A felülvizsgálatot kezdeményező rendeletével a Bizottság egyúttal hatályon kívül helyezte a 2604/2000/EK rendeletben kivetett dömpingellenes vámot az érintett vállalat által gyártott és a Közösség területére exportált érintett termék behozatalára vonatkozóan, valamint az alaprendelet 14. cikkének (5) bekezdése értelmében utasította a vámhatóságokat arra, hogy tegyék meg a szükséges intézkedéseket az ilyen behozatal nyilvántartására.

(6) A Bizottság hivatalosan tanácsolta az érintett vállalatnak, valamint az exportáló ország képviselőinek a felülvizsgálat kezdeményezését. Lehetővé tette továbbá a közvetlenül érintett egyéb felek számára, hogy véleményüket írásban közöljék és meghallgatást kérjenek. Ilyen igény azonban a Bizottsághoz nem érkezett.

(7) A Bizottság megküldött egy kérdőívet az érintett vállalatnak és arra a határidőn belül megkapta a választ. A Bizottság ezenkívül összegyűjtötte és ellenőrizte a dömping megállapításához szükséges összes információt. Az érintett vállalat üzeménél ellenőrző látogatást tett.

(8) A dömping vizsgálata a 2001. április 1. és 2001. március 31. közötti időszakra vonatkozott (a továbbiakban: „a vizsgálati időszak”).

(9) A jelenlegi vizsgálat során az eredeti vizsgálatlal megegyező módszert alkalmaztak.

⁽¹⁾ HL L 56., 1996.3.6. 1. o. A legutóbb a 2238/2000/EK rendelettel (HL L 257., 2000.10.11., 2. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 301., 2000.11.30., 1. o.

⁽³⁾ HL L 301., 2000.11.30., 21. o.

⁽⁴⁾ HL L 171., 2001.6.26. 3. o.

C. A FELÜLVIZSGÁLAT HATÁLYA

- (10) A felülvizsgálat kizárólag a dömpingre korlátozódott, mivel annak során kár megállapítására vonatkozó felülvizsgálati kérelem nem érkezett.

D. A VIZSGÁLAT EREDMÉNYEI**1. Új exportőr minősítés**

- (11) A vizsgálat igazolta, hogy az érintett vállalat a vizsgálat eredeti időszakában nem exportálta az érintett terméket, valamint hogy annak a Közösségbe történő exportálását ezen időszakot követően kezdte meg.

A vállalat ezenkívül a benyújtott dokumentumokkal kielégítően igazolta, hogy nem áll sem közvetlen, sem közvetett kapcsolatban olyan indiai exportáló termelőkkel, amelyekre vonatkoznak az érintett termékekre hatályban lévő dömpingellenes intézkedések.

Ennek megfelelően megerősítést nyert, hogy az érintett vállalat az alaprendelet 11. cikkének (4) bekezdése értelmében új exportőrnek tekintendő, ezért számára egyedi dömpingkülönbötet kell meghatározni.

2. Dömping**Rendes érték**

- (12) A rendes érték megállapítását illetően a Bizottság első lépésben felmérte, mennyiben tekinthető reprezentatívnak a vállalat összes hazai polietilén-tereftalát értékesítése a Közösségbe irányuló összes exportértékesítéshez képest. Az alaprendelet 2. cikkének (2) bekezdésével összhangban a hazai értékesítés reprezentatívnak tekinthető, mivel az exportáló gyártó összes hazai értékesítése elérte a Közösségbe irányuló összes exportértékesítés legalább 5 %-át. A Közösségbe exportált terméktípus hazai értékesítése ugyancsak reprezentatív, azaz szintén eléri a Közösségbe irányuló értékesítés legalább 5 %-át.

- (13) A hazai eladásokkal kapcsolatban egy másik vizsgálatra is sor került a független kereskedőkkel lebonyolított jövedelmező eladások arányának meghatározására annak megállapítása érdekében, hogy azok rendes kereskedelmi forgalomban valósultak-e meg. Az érintett termék kiszámított termelési költségével azonos vagy azt meghaladó nettó eladási áron megvalósult értékesítés mennyisége („jövedelmező értékesítés”) elérte vagy meghaladta az összes értékesítés mennyiségének 80 %-át, valamint annak súlyozott átlagára meghaladta a termelési költséget. Ennek megfelelően a rendes érték alapja a vizsgálati időszakban megvalósult összes hazai értékesítés súlyozott átlagára alapján kiszámított tényleges hazai ár volt, függetlenül ezen értékesítések jövedelmező voltától.

Exportár

- (14) Mivel a Közösségbe történő összes exportértékesítés független kereskedők részére történt, az exportárát az alaprendelet 2. cikkének (8) bekezdésével összhangban a ténylegesen kifizetett vagy kifizetendő exportárak alapján határozták meg.

Összehasonlítás

- (15) A rendes érték és az exportár tisztességes összehasonlítása érdekében az alaprendelet 2. cikkének (10) bekezdésével összhangban az ár összehasonlíthatóságát befolyásoló különbségekre kiigazítás formájában megfelelő támogatásokat nyújtottak.
- (16) Az exportértékesítésre nyújtott valamennyi támogatást elfogadták. Ezek a belföldi fuvardíjra, egyéb fuvardíjakra, a bankköltségekre, az egyéb költségekre és a csomagolásra vonatkoznak.
- (17) Elfogadták a vállalat által a hazai értékesítéshez igényelt valamennyi támogatást, azaz a hitelköltségek, a jutalékok és a közvetett adók támogatását. Mivel a termékek vizsgálati bizonyítványai minőségi különbséget mutatnak a hazai piacon, valamint a Közösségbe irányuló exportra értékesített termékek között, a fizikai jellemzők közti különbségekre kiigazítást hoztak létre. Ezt a különbséget a harmadik országokba eladott két különböző minőségű termék árának összehasonlításával számszerűsítették.

Dömpingkülönbötet

- (18) Az alaprendelet 2. cikkének (11) bekezdésével összhangban a dömpingkülönbötet a rendes érték súlyozott átlagának és az exportár súlyozott átlagának összehasonlítása alapján határozták meg.
- (19) A vállalat esetében a dömpingkülönbötet súlyozott átlaga, azaz a közösségi határparitáson számított ár, százalékában kifejezve 14,7 %.

E. A VIZSGÁLT INTÉZKEDÉSEK MÓDOSÍTÁSA

- (20) A fentiek alapján a megállapított dömpingkülönbötet szintjére egy végleges dömpingellenes vámot kell kivetni, amely azonban az alaprendelet 9. cikkének (4) bekezdése értelmében nem haladhatja meg az eredeti dömpingellenes vizsgálat során végleges rendelettel Indiára meghatározott országos károkozási különbötet. Ebben az esetben a dömpingellenes vámot a fent említett dömpingkülönbötet alapján határozták meg, mivel a vizsgálat az alaprendelet 11. cikkének (4) bekezdésével összhangban az érintett vállalat dömpinghelyzetének vizsgálatára korlátozódott, valamint az eredeti vizsgálat során az országos károkozási különbötet nagyobb volt.

- (21) Az alaprendelet 14. cikkének (1) bekezdésével összhangban egyetlen termékre sem lehet egy bizonyos, dömping vagy exporttámogatás nyomán kialakult helyzet kezelése céljából egyszerre kivetni a dömpingellenes és a kiegyenlítő vámot. Mivel az érintett termék behozatalára dömpingellenes vámot kell kivetni, meg kell határozni, hogy a támogatás és a dömpingkülönbség mennyiben és milyen mértékben ered ugyanabból a helyzetből.
- (22) A szóban forgó esetben az érintett vállalat együttműködött az eredeti szubvenció-ellenes vizsgálatban, és a kiegyenlítő vámot 0 %-ban állapították meg.

F. A DÖMPINGELLENES VÁM KIVETÉSE VISSZAMENŐLEGES HATÁLYAL

- (23) Amennyiben a vizsgálat során bebizonyosodott, hogy az érintett vállalat termékeit dömpingelve értékesítette, az érintett vállalatra kivetett dömpingellenes vámot a vizsgálat kezdeményezésének időpontjától visszamenőleges hatállyal kell kivetni arra a behozatalra, amelyet az 1240/2001/EK rendelet 3. cikke értelmében a bejegyzés hatálya alá vontak.

G. KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS

- (24) A Futura Polymers Ltd az alaprendelet 8. cikkének (1) bekezdése alapján az érintett termék Közösségbe irányuló exportjára vonatkozóan ajánlatot tett az árral kapcsolatos kötelezettségvállalásra.
- (25) Az ajánlat vizsgálatát követően a Bizottság kötelezettségvállalást elfogadhatónak ítélte, mivel az az alaprendelet 8. cikkének (1) bekezdése értelmében megszüntetné a dömping káros hatásait. A vállalat továbbá kötelezte magát arra, hogy rendszeresen részletes jelentéseket nyújt be a Bizottságnak, ami lehetővé teszi a hatékony ellenőrzést. Ezen felül a termék jellege és a vállalat értékesítési struktúrája alapján a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a rendelkezések kijátszásának kockázata alacsony.
- (26) A kötelezettségvállalás hatékony érvényesítése és ellenőrzése érdekében a kötelezettségvállalás értelmében a szabad kereskedelmi forgalomba kerülésre vonatkozó kérelem benyújtásakor a vámmentesség előfeltételeként az érintett tagállam vámszervéhez be kell nyújtani egy érvényes „kereskedelmi számlát” is, amelyet a Futura Polymers Ltd állított ki, valamint amely tartalmazza a 2604/2000/EK rendelet mellékletében felsorolt információkat. Amennyiben ilyen számla benyújtására nem kerül sor vagy a számla nem a vámhatóságnak benyújtott termékre van kiállítva, a kötelezettségvállalás hatékony teljesítése érdekében megfelelő mértékű dömpingellenes vámot kell fizetni.

- (27) A kötelezettségvállalás megszegése vagy visszavonása esetén az alaprendelet 8. cikkének (9) és (10) bekezdése értelmében dömpingellenes vámot lehet kivetni.

H. AZ INTÉZKEDÉSEK KÖZZÉTÉTELE ÉS IDŐTARTAMA

- (28) Az érintett vállalatot tájékoztatták azokról a tényekről és megfontolásokról, amelyek alapján módosított végleges dömpingellenes vámot szándékoznak kivetni a vállalatnak a Közösség területére behozott termékeire.
- (29) Ez a felülvizsgálat nem érinti azt az időpontot, amikor a 2604/2000/EK rendelet az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése értelmében hatályát veszti,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

- (1) A 2604/2000/EK rendelet 1. cikkének (3) bekezdése helyébe az alábbi szöveg lép:

Ország	Vállalat	Végleges védővám (EUR/t)	Kiegészítő TARIC-kód
India	Futura Polymers Limited	161,2	A184

- (2) A 2604/2000/EK rendelet 2. cikkének (3) bekezdésében a táblázat az alábbi harmadik tétellel egészül ki és ennek megfelelően módosul:

Vállalat	Ország	Kiegészítő TARIC-kód
Futura Polymers Limited	India	A184

- (3) A kivetettilletéket visszamenő hatállyal ki kell vetni az érintett termék azon behozatalára is, amely az 1240/2001/EK rendelet 3. cikke értelmében be lett jegyezve.

- (4) Eltérő rendelkezések hiányában a vámról vonatkozó hatályban lévő rendelkezéseket kell alkalmazni.

2. cikk

Ez a rendelet az Európai Közösségek Hivatalos Lapjában való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2002. március 18-án.

a Tanács részéről

az elnök

M. ARIAS CAÑETE